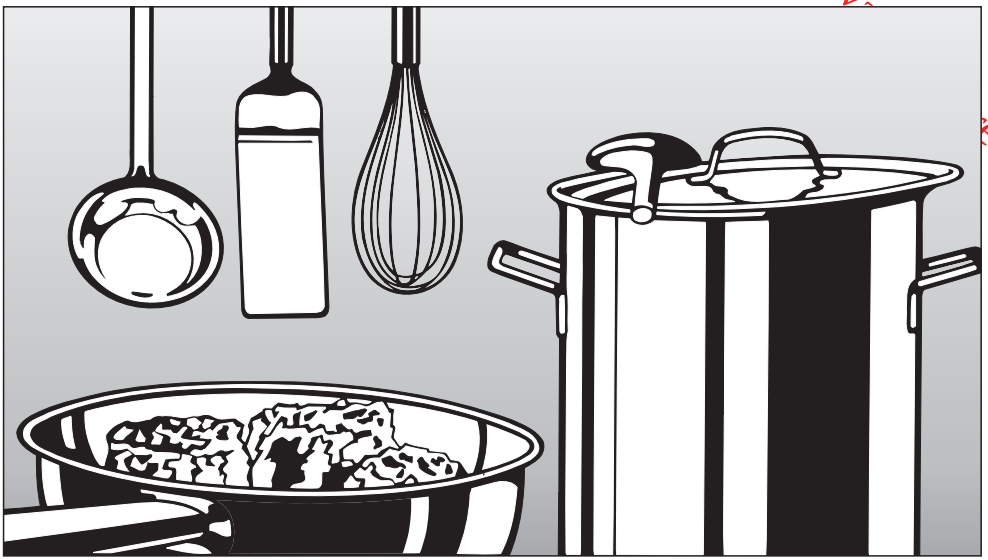
Do

Miele

Gebruiks- en montageaanwijzing



Gaskookvlakken
KM 3034
KM 3054

Lees **in elk geval** de gebruiksaanwijzing voor u het toestel opstelt, installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en
u voorkomt schade aan het toestel.

nl - BE

M.-Nr. 09 289 590

Downloaded from www.vandenborre.be

(D) Das Gerät ist auch für den Gebrauch in anderen als auf dem Gerät angegebenen Bestimmungsländer zugelassen. Die landesspezifische Ausführung und die Anschlussart des Gerätes haben wesentlichen Einfluss auf den einwandfreien und sicheren Betrieb. Für den Betrieb in einem anderen als auf dem Gerät angegebenen Bestimmungsland wenden Sie sich bitte an den für das Land zuständigen Kundendienst.

(E) El aparato está autorizado para el uso en países diferentes a los países de destino indicados. La ejecución específica para cada país y el tipo de conexión del aparato influyen de forma decisiva en el funcionamiento correcto y seguro. Para el funcionamiento en un país diferente al país de destino indicado en el aparato, consulte al Servicio Post-venta autorizado para el país.

(F) Cet appareil est également homologué dans des pays différents de ceux mentionnés sur l'appareil. Pour que l'appareil fonctionne parfaitement et en toute sécurité, il est important de disposer de l'exécution spécifique au pays et du type de raccordement approprié. Pour le fonctionnement dans un pays autre que celui spécifié sur l'appareil, veuillez vous adresser au service après-vente du pays où sera installé l'appareil.

(GB) This appliance can be used in countries other than those specified on the appliance. It is, however, set up for connection to the gas and electricity supplies in the countries specified. For use in other countries please contact the Miele spare parts or customer service department in your country.

(I) L'apparecchio può essere usato anche in paesi diversi da quello indicato sull'apparecchio stesso. Tuttavia, le varianti specifiche di un determinato paese e il tipo di allacciamento alla rete hanno un'importanza fondamentale per il suo sicuro e corretto funzionamento. Per questo se si vuole usare l'apparecchio in un paese diverso rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele del paese in cui si intende usarlo.

(NL) Het toestel is ook toegelaten voor gebruik in andere landen dan de landen die op het toestel vermeld staan. De specifieke uitvoering en de aansluitwijze zijn van groot belang voor het goed en veilig functioneren. Neem daarom contact op met de Service After Sales van de fabrikant in uw land als u het toestel in een land wilt gebruiken dat niet op het toestel vermeld staat.

Inhoud

Downloaded from www.vandenborre.be

Beschrijving van het toestel 5
KM 3034 5
KM 3054 6
Bijgeleverd toebehoren 7
Opmerkingen omtrent uw veiligheid 10
Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu 24
Het afdanken van het apparaat 24
Vóór het eerste gebruik 25
Bediening 26
Systeem voor snelle ontsteking 26
Bedieningsknop 26
Inschakelen 27
Regelen 28
Uitschakelen 28
Comfortabele uitschakeling 29
Controlelampje "in werking" / "resterende warmte" 29
Kookwekker 30
Kookwekkertijd instellen 30
Kookwekkertijd wijzigen 30
Kookwekkertijd wissen 30
Kookwekkertijd toewijzen aan een kookzone 31
Kookgerei 32
Verkleinring 33
Wokring 33
Tips om energie te besparen 34
Veiligheidsvoorzieningen 35
Thermo-elektrische vlambeveiliging 35
Veiligheidsuitschakeling 35
Inschakelblokkering 36
Reiniging en onderhoud 37
Wat gedaan als ...? 42
Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren 45
Opmerkingen omtrent uw veiligheid bij inbouw 46
Inbouwafmetingen 49
Inbouwen 51
Elektrische aansluiting 53

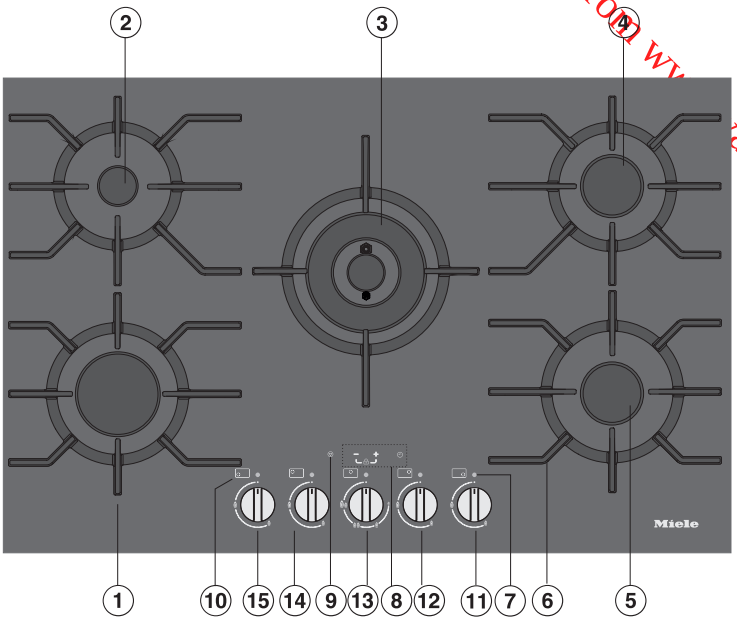
Inhoud

Gasaansluiting 55
Brandervermogen 57
Aanpassen aan een andere gassoort 58
Tabel voor de inspuiters 58
Grote inspuiters vervangen 59
Kleine inspuiters vervangen 61
Werking controleren 62
Dienst Herstellingen aan huis, typeplaatje, garantie 63

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

KM 3034



① Intensieve brander

② Sudderbrander

③ Wokbrander

④⑤ Normale branders

⑥ Pandrager (voor elke brander)

⑦ Controlelampje "in werking" / "resterende warmte"

⑧ Kookwekker

⑨ Comfortabele uitschakeling

⑩ Kookzonesymbool

Bedieningsknoppen voor het kookvlak

⑪ Vooraan rechts

⑫ Achteraan rechts

⑬ Midden

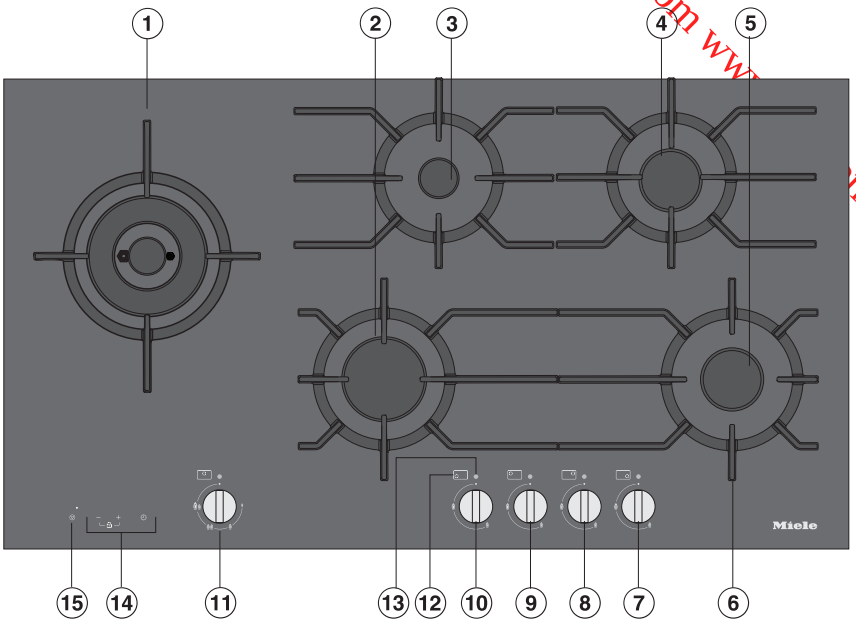
⑭ Achteraan links

⑮ Vooraan links

Beschrijving van het toestel

Downloaded from www.[illegible]nborre.be

KM 3054



① Wokbrander

② Intensieve brander

③ Sudderbrander

④⑤ Normale branders

⑥ Pandrager (voor elke brander)

⑫ Kookzonesymbool

⑬ Controlelampje "in werking" / "resterende warmte"

⑭ Kookwekker

⑮ Comfortabele uitschakeling

Bedieningsknoppen voor het kookvlak

⑦ Vooraan rechts

⑧ Achteraan rechts

⑨ Achteraan links

⑩ Vooraan links

⑪ Links

Downloaded from www.vanenbdorre.be

Bijgeleverd toebehoren

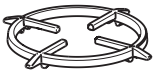
U kunt het bijgeleverde toebehoren apart kopen (zie rubriek "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren"). Dit geldt ook voor ander toebehoren.

Wokring

De meegeleverde wokring zorgt voor extra stabiliteit van het kookgerei. Deze is vooral geschikt voor wokken met een ronde bodem.

Verkleinring

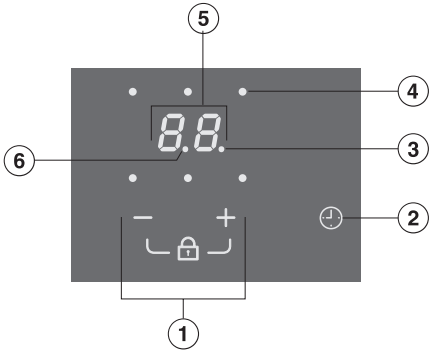
(voor klein kookgerei)



Wanneer u kookgerei wilt gebruiken dat kleinere afmetingen heeft dan deze die vermeld staan in de tabel in de rubriek "Kookgerei", moet u de bijgeleverde verkleinring gebruiken.

Downloaded from www.vandenborre.be

Kookwekkerdisplay



① Vergrendeling / Tijd instellen

② Sensortoets
- Kookwekker selecteren
- Van functie veranderen
- Een kookzone selecteren

③ Controlelampje van de kookwekker

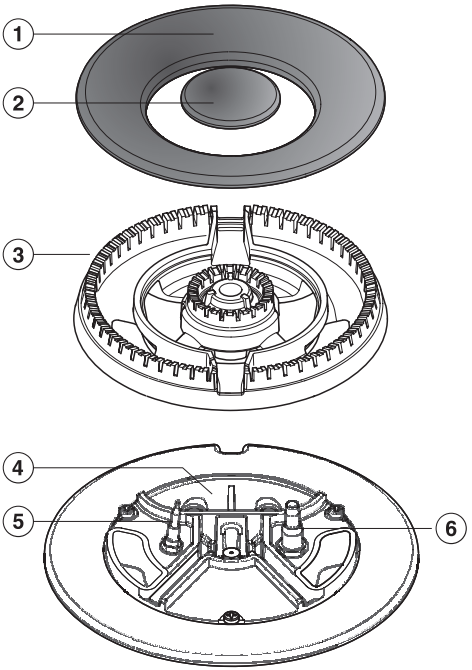
④ Controlelampje van de kookzone (geeft aan aan welke kookzone de kookwekkertijd is toegewezen), bijv. controlelampje rechtsboven = kookzone achteraan rechts

⑤ Tijdsdisplay
00 tot *99* = Tijd in minuten
0.h tot *6.h* = Tijd in uren

⑥ Controlelampje dat halve uren aangeeft wanneer u een kookwekkertijd van meer dan 99 minuten instelt

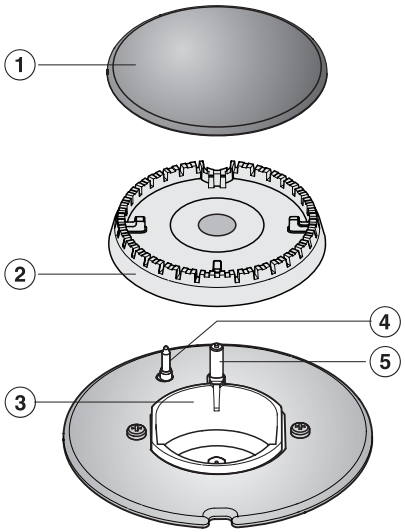
Downloaded from www.vandenborre.be

Branders



Wokbrander

① Buitenste branderdop
② Binnenste branderdop
③ Branderkop
④ Brandervoet
⑤ Thermisch element
⑥ Ontstekingselektrode



Sudder-, normale, intensieve brander

① Branderdop
② Branderkop
③ Brandervoet
④ Thermisch element
⑤ Ontstekingselektrode

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Downloaded from www.vandenborre.be

Dit gaskookvlak voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden aan het toestel.

Lees de gebruiks- en montageaanwijzing daarom aandachtig door voordat u het gaskookvlak in gebruik neemt.
U vindt er belangrijke opmerkingen omtrent uw veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud van uw toestel. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het toestel.

Bewaar de gebruiks- en montageaanwijzing en geef ze door aan wie het toestel eventueel na u gebruikt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Juist gebruik

▶ Dit gaskookvlak is bedoeld voor gebruik in het huishouden en gelijkaardige omgevingen zoals

– in winkels, kantoren en gelijkaardige werkomgevingen,
– op boerderijen,
– door klanten in hotels, motels, bed-and-breakfasts en andere typische woonomgevingen.

▶ Gebruik het gaskookvlak uitsluitend in huishoudelijke context voor het bereiden en warmhouden van gerechten.
Gebruik voor andere doeleinden is niet toegelaten. Miele is niet verantwoordelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een ander gebruik dan wat hier wordt vermeld of door foutieve bediening.

▶ Dit gaskookvlak is niet bestemd voor gebruik buiten.

▶ Personen die door hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of hun onervarenheid of gebrek aan kennis niet in staat zijn om dit gaskookvlak veilig te bedienen, mogen het toestel alleen onder het toezicht of de begeleiding van een verantwoordelijk iemand gebruiken.

Downloaded from www.vandenborre.be

Kinderen in het huishouden

▶ Maak gebruik van de inschakelblokkering om te vermijden dat kinderen het gaskookvlak per ongeluk inschakelen.

▶ Laat kinderen nooit met het toestel spelen.

▶ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het gaskookvlak worden gehouden, tenzij ze constant in het oog worden gehouden.

▶ Kinderen vanaf 8 jaar mogen het gaskookvlak alleen maar gebruiken wanneer hun de bediening ervan zo uitgelegd is dat ze het veilig kunnen bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen beseffen.

▶ Het gaskookvlak wordt heet wanneer het in gebruik is en dat blijft het ook nog enige tijd na het uitschakelen. Hou kinderen van het toestel weg totdat het is afgekoeld en er geen gevaar meer bestaat dat ze er zich aan verbranden.

▶ Bewaar geen voorwerpen die voor kinderen interessant zijn, boven of achter het gaskookvlak. Anders worden kinderen ertoe verleid op het toestel te klauteren. Ze kunnen zich verbranden!

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Zorg ervoor dat kinderen geen hete kookpotten en pannen omlaag kunnen trekken. Draai de handvaten van de kookpotten en pannen over het werkblad. Hierdoor voorkomt u dat iemand zich verbrandt. In de handel vindt u een speciaal beveiligingshekje waardoor dit risico wordt beperkt.

▶ Delen van de verpakking, bijv. folie of piepschuim, kunnen voor kinderen gevaar inhouden. Kinderen kunnen verstikken! Bewaar deze delen van de verpakking buiten hun bereik en verwijder de verpakking ook zo vlug mogelijk.

Downloaded from www.vandenborre.be

Technische veiligheid

▶ Controleer vóórdat het gaskookvlak wordt geplaatst of het aan de buitenkant zichtbaar beschadigd is. Is dat het geval, neem het toestel dan in geen geval in gebruik. Een beschadigd toestel kan uw veiligheid in gevaar brengen!

▶ De elektrische veiligheid van het gaskookvlak is alleen gewaarborgd als het wordt aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd aardsysteem. Het is belangrijk dat u dit controleert.
Laat de elektrische installatie in uw woning bij twijfel door een elektricien controleren. Miele kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die werd veroorzaakt doordat de aardleiding onderbroken was of gewoon ontbrak. Er bestaat in dat geval onder andere gevaar voor elektrische schokken.

▶ Vergelijk zeker eerst de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektrische installatie. Sluit daarna pas uw gaskookvlak aan.
Deze gegevens dienen absoluut overeen te stemmen. Anders treedt er schade op aan uw toestel. Vraag bij twijfel inlichtingen aan een elektricien.

▶ Gebruik uw gaskookvlak enkel in ingebouwde toestand. Enkel dan is een veilige werking gewaarborgd.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Alleen een erkend installateur mag het toestel aansluiten op het gasnet. Wordt de stekker verwijderd, dan mag het toestel uitsluitend door een erkend elektricien op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Laat dit werk uitvoeren door vakmensen die goed op de hoogte zijn van de nationale voorschriften en van de bijkomende voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf; ze moeten deze voorschriften zorgvuldig naleven. Wanneer er bij het inbouwen en aansluiten van het toestel fouten worden gemaakt, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.

▶ Open in geen geval de behuizing van het gaskookvlak.
Wanneer u aansluitingen onder spanning aanraakt of de elektrische en mechanische constructie wijzigt, kan dat voor u gevaar opleveren. Het kan ook tot storingen in de werking van het toestel leiden.

▶ Installatie-, onderhouds- en herstellingswerken mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door Miele erkend zijn.
Door ondeskundig uitgevoerde installatie-, onderhouds- of herstellingswerken kunnen er voor de gebruiker aanzienlijke risico's ontstaan waarvoor Miele niet aansprakelijk kan worden gesteld.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Tijdens installatie-, onderhouds- en herstellingswerken moet het gaskookvlak van het gasnet en het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn. Het toestel is pas stroomloos als aan een van deze voorwaarden is voldaan:

– De zekeringen in uw zekeringkast zijn uitgeschakeld.
– De schroefzekeringen in uw zekeringkast zijn helemaal uitgedraaid.
– De stekker is uit het stopcontact getrokken.
  Trek bij toestellen met stekker niet aan de kabel maar aan de stekker om het toestel los te koppelen van het elektriciteitsnet.

▶ Laat u het gaskookvlak tijdens de garantieperiode herstellen, dan mag dat enkel gebeuren door een technicus die door Miele erkend is. Anders is er bij schade achteraf geen aanspraak meer op garantie.

▶ Defecte onderdelen mogen enkel worden vervangen door originele Miele-wisselstukken. Enkel dan bent u zeker dat ze ten volle voldoen aan de eisen die Miele qua veiligheid stelt.

▶ Het kookvlak is niet bestemd voor gebruik met een externe schakelklok (timer) of een systeem voor besturing op afstand.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale aansluitkabel van het type H 05 VV-F (PVC-isolatie). Deze kabel is verkrijgbaar bij de fabrikant of via de Service After Sales.

▶ Gebruik uit veiligheidsoverwegingen geen stopcontactenblokken of verlengkabels om het gaskookvlak op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Die bieden niet voldoende veiligheidsgaranties. Er bestaat onder andere gevaar voor oververhitting.

▶ Als het gaskookvlak defect is of als de glaskeramiekplaat barsten of spleten vertoont, mag u het gaskookvlak niet in gebruik nemen en dient u het toestel direct uit te schakelen. Ontkoppel het gaskookvlak van het elektriciteitsnet en het gasnet. Neem in dat geval contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veilig gebruik

▶ Het gaskookvlak wordt heet wanneer het in gebruik is en dat blijft het ook nog enige tijd na het uitschakelen. Pas zodra de restwarmte-indicatoren niet meer branden, is het gevaar om u te verbranden geweken.

▶ Zorg dat op een ontstoken brander altijd kookgerei staat. Door de te sterke hitte van de vlammen kan een erboven geplaatste dampkap schade oplopen of vlam vatten.

▶ Laat het gaskookvlak niet zonder toezicht achter terwijl het in werking is! Door oververhitting kunnen olie en vet in brand vliegen en kan vervolgens het toestel in brand vliegen.

▶ Als heet vet of hete olie in brand vliegt, probeer het vuur dan niet met water te blussen! Doe het vuur stikken, bijv. met een deken, een vochtige vaatdoek of iets in die aard.

▶ Gebruik het gaskookvlak niet om het vertrek te verwarmen. Door de hoge temperaturen bestaat er brandgevaar voor licht ontvlambare voorwerpen in de omgeving van het toestel. Bovendien vermindert hierdoor de levensduur van het toestel.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Flambeer nooit gerechten onder een dampkap. De ventilator zuigt de vlammen aan zodat de dampkap in brand kan vliegen.

▶ Bescherm uw handen telkens als u met het hete toestel omgaat. Maak gebruik van ovenwanten, pannenlappen of iets dergelijks. Zorg dat deze niet te dicht bij de vlammen komen. Gebruik dus geen al te grote pannenlappen, theedoeken of iets dergelijks.
De pannenlappen mogen niet nat of vochtig zijn. Anders wordt de warmte sterker overgedragen en kunt u zich verbranden.

▶ Vermijd dat er voorwerpen of kookgerei op de glaskeramiekplaat vallen. Zelfs lichte voorwerpen zoals zoutvaatjes kunnen in een minder gunstig geval barsten of spleten veroorzaken.

▶ Gebruik het gaskookvlak niet om er voorwerpen op neer te leggen.
Wanneer u het toestel per ongeluk inschakelt of wanneer het nog warm is van een kookproces, bestaat het risico dat het materiaal van de voorwerpen verhit. U kunt zich daaraan verbranden. Het materiaal zelf kan ook smelten of vlam vatten.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Dek het gaskookvlak nooit af, bijv. met een afdekplaat, doek of folie. Als u het toestel per ongeluk inschakelt of als het nog warm is van een bereiding, bestaat het risico dat het materiaal in brand vliegt, springt of smelt.

▶ Gebruik geen kookgerei van kunststof of aluminiumfolie. Dat smelt bij hogere temperaturen. Er is dan ook brandgevaar!

▶ Verwarm geen gesloten recipiënten, bijv. conservenblikjes, met dit toestel. Door de resulterende overdruk kunnen de recipiënten of blikjes uiteenspatten. Er is dan risico op verbrandingen en ander lichamelijk letsel!

▶ Ontsteek een brander alleen wanneer alle branderdelen op de juiste wijze in elkaar zijn gezet.

▶ Gebruik alleen kookgerei waarvan de diameter niet groter of kleiner is dan de in de tabel aangegeven afmetingen (zie rubriek "Kookgerei"). Als de bodemdiameter te klein is, staat het kookgerei niet stevig genoeg. Is de bovendiameter te groot, dan worden de hete verbrandingsgassen te ver naar de zijkant gevoerd en kunnen het werkblad, niet-hittebestendige wanden (bijv. met panelen) of onderdelen van het gaskookvlak beschadigd raken. Voor schade die op deze wijze is ontstaan, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Zorg dat de vlammen van de brander niet onder het kookgerei vandaan komen en aan de rand omhoogslaan.

▶ Gebruik geen kookgerei met een te dunne bodem. Verwarm nooit leeg kookgerei tenzij de fabrikant van het kookgerei deze toepassing uitdrukkelijk toelaat. Als u hiermee geen rekening houdt, kan het gaskookvlak schade oplopen.

▶ Gebruik altijd de bijgeleverde pandrager. U mag het kookgerei niet rechtstreeks op de branders plaatsen.

▶ Bewaar geen licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het gaskookvlak.

▶ Verwijder vetspatten en andere brandbare etensresten zo snel mogelijk van het gaskookvlak. Anders bestaat er brandgevaar.

▶ Plaats de pandragers verticaal op het toestel, zodat er geen krassen kunnen ontstaan.

▶ Bij gebruik van een gaskookvlak ontstaan warmte, vocht en verbrandingsproducten in het vertrek waar het toestel is geplaatst. Vooral terwijl het toestel in werking is, moet het vertrek waar het toestel is geplaatst goed worden verlucht: de natuurlijke ventilatieopeningen moeten open worden gehouden of er moet een mechanische ventilatievoorziening (bijv. een dampkap) aanwezig zijn.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Als u het toestel intensief en lang aan één stuk door gebruikt, is het aan te raden de ruimte extra te verluchten, bijvoorbeeld door een raam te openen of door de aanwezige mechanische ventilatievoorziening (bijv. een dampkap) op een hogere stand in te schakelen.

▶ Tijdens het gebruik van het gaskookvlak moet een dampkap met luchtafvoer of een ventilatievoorziening in uw woning ingeschakeld zijn.

▶ Wanneer u een elektrisch toestel, bijv. een handmixer, gebruikt in de buurt van het gaskookvlak, zorgt u ervoor dat de aansluitkabel niet met het hete gaskookvlak in contact komt. De isolatie van de kabel kan beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

▶ Als er onder het gaskookvlak een lade is aangebracht, mag u daarin geen spuitbussen, licht ontvlambare vloeistoffen of andere brandbare voorwerpen bewaren. Is die lade met een bestekinzet uitgerust, dan dient die vervaardigd te zijn van materiaal dat tegen hitte bestand is.

▶ Gebruik geen braadpannen, andere pannen of grillstenen die zo groot zijn dat ze meerdere branders bedekken. Door de daardoor ontstane hitte zou het toestel beschadigd kunnen raken.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Als het gaskookvlak is ingebouwd achter een meubeldeur, mag het alleen worden gebruikt wanneer de meubeldeur is geopend.
De meubeldeur mag pas worden gesloten wanneer het toestel uitgeschakeld is en de restwarmte-indicatoren niet meer branden.

▶ Als het gaskookvlak gedurende een ongebruikelijk lange tijd niet is gebruikt, is het aan te bevelen het toestel grondig te reinigen voordat u het weer in gebruik neemt. Laat de correcte werking van het toestel zo nodig door een vakman of vakvrouw controleren.

Miele is niet aansprakelijk voor schade die ontstaan is doordat deze veiligheidsrichtlijnen niet in acht werden genomen.

Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu

Downloaded from www.vandenborre.be

Recycleerbare verpakking

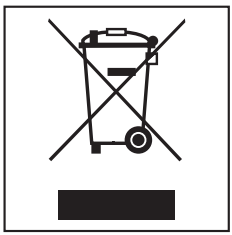
De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd voor milieuvriendelijk en recycleerbaar verpakkingsmateriaal gekozen.

Het recycleren van het verpakkingsmateriaal vermindert de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Uw handelaar neemt de verpakking terug.

Het afdanken van het apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die voor het functioneren en de veiligheid van het apparaat nodig waren. Als u het apparaat bij het gewone afval doet of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Verwijder het afgedankte apparaat dan ook nooit met het gewone afval.

Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recycleren wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.



Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

– de handelaar bij wie u het kocht

of

– de firma Recupel,
telefoon 02 706 86 10,
website: www.recupel.be

of

– uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kindveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen.

Downloaded from www.vanenduore.be

Kleef het typeplaatje dat bij de documentatie bijgevoegd is op de daarvoor bestemde plaats in de rubriek "Typeplaatje".

Eerste reiniging

- Verwijder eventuele beschermfolies.
- Reinig de afneembare delen van de branders vóór het eerste gebruik met een sponsdoek, wat handafwasmiddel en warm water. Vervolgens droogt u de delen en daarna zet u de branders weer in elkaar (zie rubriek "Reiniging en onderhoud").
- Vóór het eerste gebruik gaat u met een vochtige doek over het toestel. Vervolgens wrijft u het droog.

De metalen delen van het toestel zijn voorzien van een speciaal beschermlaagje. Daarom komt er een geur vrij als het toestel voor het eerst wordt gebruikt.

Die geur en eventueel ook damp trekken gauw weg. Deze verschijnselen wijzen niet op een verkeerde aansluiting noch op een defect aan het toestel. Ze zijn niet schadelijk voor de gezondheid.

Downloaded from www.vandenborre.be

Systeem voor snelle ontsteking

Het toestel is uitgerust met een systeem voor snelle ontsteking. Dit heeft de volgende eigenschappen:

– Na het ontsteken van de brander kunt u de bedieningsknop onmiddellijk loslaten.

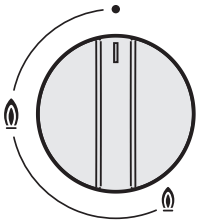
– Automatische herontsteking

  Als de vlam door tocht etc. dooft, wordt de brander automatisch opnieuw ontstoken. Als dit niet lukt, wordt de gastoevoer automatisch afgesloten (zie rubriek "Thermo-elektrische vlambeveiliging").

Bedieningsknop

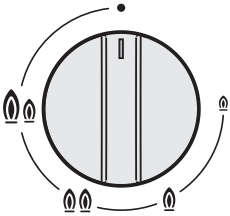
Met de bedieningsknop ontsteekt u de brander en regelt u de grootte van de vlam.

Sudder- / normale / intensieve brander



- de gastoevoer is afgesloten
- grootste vlam
- kleinste vlam

Wokbrander



- de gastoevoer is afgesloten
- grootste vlam:
  binnenste en buitenste brander branden in de hoogste stand
- grote vlam:
  buitenste brander in de laagste stand,
  binnenste brander in de hoogste stand
- kleine vlam:
  buitenste brander uit,
  binnenste brander in de hoogste stand
- kleinste vlam:
  buitenste brander uit,
  binnenste brander in de laagste stand

Downloaded from www.vandaborre.be

Inschakelen

Tijdens het gebruik van het gaskookvlak moet een dampkap met luchtafvoer of een ventilatievoorziening in uw woning ingeschakeld zijn.

- Ontsteek de brander door de desbetreffende bedieningsknop in te drukken en naar links op het grootste vlamsymbool te draaien. De ontstekingselektrode maakt een klikkend geluid en ontsteekt het gas.

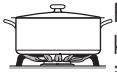
Als u de bedieningsknop bedient, wordt automatisch op alle gaskookzones een vonk afgegeven. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

- Als de brander niet wordt ontstoken, draait u de bedieningsknop op "●". Verlucht de ruimte of wacht minstens 1 minuut voor u een tweede keer probeert om de brander te ontsteken.
- Als de brander ook deze keer niet wordt ontstoken, draait u de bedieningsknop op "●" en raadpleegt u de rubriek "Wat gedaan als ...".

Het is mogelijk dat tijdens het inschakelen de brander kort wordt herontstoken (1 tot 2 keer klikkend geluid) als de vlam aan het thermische element kort dooft of het thermische element nog niet voldoende warm is (bijv. bij tocht).

Downloaded from www.vanenborre.be

Regelen



Regel de vlam zodanig dat deze in geen geval boven het kookgerei uitsteekt. Omdat de vlam aan de buitenkant heter is dan in de kern moeten de punten van de vlam onder de bodem van het kookgerei blijven. De warmte wordt anders aan de lucht afgegeven. Bovendien kunnen de handvaten van het kookgerei beschadigd raken en neemt de kans op verbrandingen toe.

De branders kunnen traploos worden geregeld, van de grootste vlam tot de kleinste vlam.

Uitschakelen

■ Draai de bedieningsknop naar rechts op "●".

De gastoevoer wordt afgesloten en de vlam wordt gedoofd.

Draai de bedieningsknop niet in wijzerzin over "●" heen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Comfortabele uitschakeling

Als u de sensortoets voor de comfortabele uitschakeling ⏻ aanraakt, worden alle actieve kookzones uitgeschakeld.

■ Raak de sensortoets ⏻ aan.

Het controlelampje "in werking" / "resterende warmte" van de actieve kookzones knippert.

Een ingestelde kookwekkertijd loopt verder door, als deze niet is toegewezen aan een kookzone.
Als de kookwekkertijd is toegewezen aan een kookzone, wordt deze gewist.

Het controlelampje van de comfortabele uitschakeling blijft branden totdat de bedieningsknoppen van alle actieve branders op "●" gedraaid zijn.

Controlelampje "in werking" / "resterende warmte"

Het controlelampje "in werking" / "resterende warmte" gaat aan zodra de kookzone wordt ingeschakeld, en brandt terwijl deze in werking is. Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld, gaat het controlelampje kort uit. Daarna gaat het weer aan en brandt het zolang er nog resterende warmte is.

Raak het gaskookvlak niet aan zolang het controlelampje "resterende warmte" brandt. Leg op het gaskookvlak ook geen voorwerpen die geen hitte kunnen verdragen. Gevaar voor brandwonden en brand!

Als de controlelampjes knipperen, wijst dit op een foutmelding. Zie de rubriek "Wat gedaan als..."!

Kookwekker

Downloaded from www.vandenborre.be

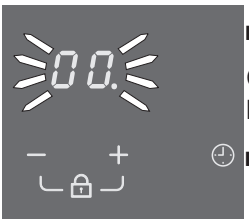
U kunt een tijd instellen tussen 1 minuut (01) en 6 uren (6h). Bij een tijd van meer dan 99 minuten (99) wordt de tijd in stappen van een half uur ingesteld. De halve uren worden via een punt naast het cijfer weergegeven.

Met de sensortoets **-** verlaagt u de tijd tot een waarde tussen 6h en 00. Met de sensortoets **+** verhoogt u de tijd tot een waarde tussen 00 en 6h. Bij 2 uur en 99 minuten worden het instellen stopgezet. Om het instellen verder te zetten, laat u de sensortoets even los en raakt u ze vervolgens opnieuw aan.

Na afloop van de ingestelde tijd verschijnt gedurende enkele seconden 00 op het display. Tegelijk weerklinkt er enkele seconden een geluidssignaal. Als u het geluidssignaal eerder wilt uitzetten, raakt u de sensortoets ◴ aan.

De kookwekkertijd kan worden toegewezen aan een kookzone.

Kookwekkertijd instellen



■ Raak de sensortoets ◴ aan.

Op het display knippert 00 en het controlelampje van de kookwekker knippert.

■ Raak de sensortoets **-** of **+** aan tot de gewenste tijd wordt weergegeven, bijv. 15 minuten.

De ingestelde tijd wordt in stappen van een minuut afgeteld. Op het display ziet u de resterende tijd.

Kookwekkertijd wijzigen

■ Raak de sensortoets ◴ aan.

■ Stel de gewenste tijd in door de sensortoets **-** of **+** aan te raken.

Kookwekkertijd wissen

■ Raak de sensortoets ◴ aan.

■ Raak tegelijkertijd de sensortoetsen **-** en **+** aan.

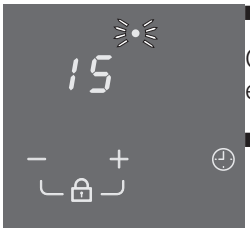
Downloaded from www.vandenborre.be

Kookwekkertijd toewijzen aan een kookzone

U kunt voor elke actieve kookzone een kookwekkertijd instellen.
U kunt alle kookzones tegelijk programmeren.

- Schakel de gewenste kookzone in.
- Raak de sensortoets ◴ aan.

Op het display knippert *00* en het controlelampje van de kookwekker knippert.



- Raak opnieuw de sensortoets ◴ aan.

Op het display gaat het controlelampje van de kookwekker uit en knippert het controlelampje van de kookzone.

- Als er meerdere kookzones ingeschakeld zijn, raakt u de sensortoets ◴ zo vaak aan tot het controlelampje van de gewenste kookzone knippert (op de afbeelding links knippert het controlelampje van de kookzone achteraan rechts).

De controlelampjes van de ingeschakelde kookzones verschijnen in wijzerzin, te beginnen vanaf vooraan rechts.

- Raak de sensortoets **-** of **+** aan tot de gewenste tijd wordt weergegeven, bijv. 15 minuten.

De ingestelde tijd wordt in stappen van een minuut afgeteld. Op het display ziet u de resterende tijd.

Als u ook voor een andere kookzone een kookwekkertijd wilt instellen, gaat u te werk zoals reeds beschreven.

Als meerdere kookwekkertijden geprogrammeerd zijn, wordt de kortste resterende tijd weergegeven. Het controlelampje van de desbetreffende kookzone knippert dan. De andere controlelampjes branden continu. Wilt u de resterende tijden weergeven die op de achtergrond aflopen, raak dan de sensortoets ◴ zo vaak aan totdat het gewenste controlelampje knippert.

Kookgerei

Downloaded from www.vandenborre.be

Branders	Minimale bodemdiameter pannen/kookpotten (in cm)
Sudderbrander	10
Normale brander	12
Intensieve brander	14
Wokbrander	14
	Maximale bovendiameter pannen/kookpotten (in cm)
Sudderbrander	20
Normale brander	22
Intensieve brander	24
Wokbrander	26

– Neem de in de tabel vermelde afmetingen in acht. Als de bodemdiameter te klein is, staat het kookgerei niet stevig genoeg. Is de bovendiameter te groot, dan worden de hete verbrandingsgassen te ver naar de zijkant gevoerd en kunnen het werkblad, niet-hittebestendige wanden (bijv. met panelen) of onderdelen van het gaskookvlak beschadigd raken. Voor schade die op deze wijze is ontstaan, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

– Hou er bij het aankopen van kookpotten en pannen rekening mee dat meestal niet de bodemdiameter maar de bovendiameter wordt aangegeven.

– Voor gas is geen speciaal kookgerei nodig. Het materiaal moet alleen hittebestendig zijn.

– Gebruik bij voorkeur kookgerei met een dikke bodem, omdat de warmte hierdoor goed wordt verdeeld. Als de bodem te dun is, kan het voedsel op bepaalde plaatsen oververhit raken. Roer daarom regelmatiger om.

– Gebruik kookgerei dat qua diameter bij de brander past. Algemene regel: grote diameter = grote brander, kleine diameter = kleine brander.

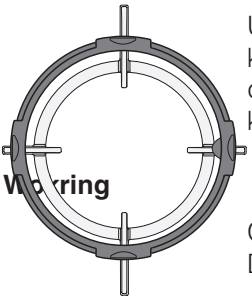
– Plaats het kookgerei altijd op de meegeleverde pandrager. U mag het kookgerei niet rechtstreeks op de branders plaatsen.

Downloaded from www.vandenborre.be

– Zorg ervoor dat het kookgerei stevig op de pandrager staat, zodat het niet kan omkantelen. Hou er rekening mee dat het kookgerei altijd wat kan wankelen, zelfs als het goed is geplaatst.

– Gebruik geen kookpotten of pannen met een bodem die steunt op de rand.

Verkleinring



U **moet** de bijgeleverde verkleinring gebruiken wanneer u kookgerei wilt gebruiken dat kleinere afmetingen heeft dan deze die vermeld staan in de tabel. Op deze manier staat het kookgerei stevig op het gaskookvlak en kan het niet kantelen.

Wokring

Gebruik de wokring voor extra stabiliteit van het kookgerei. Deze is vooral geschikt voor wokken met een ronde bodem.

Zorg ervoor dat de wokring juist geplaatst is, zodat deze vastzit en niet kan verschuiven.

De wok vormt een buitenbeentje onder het kookgerei. De wok heeft een kleine bodemdiameter en een grote bovendiameter (meestal 35-40 cm). De wokbrander is speciaal geschikt voor de wok.

Tips om energie te besparen

Downloaded from www.vandenborre.be

– Kook bij voorkeur met een deksel op de kookpot of pan. Zo vermijdt u dat er nodeloos warmte ontsnapt.

– Gebruik weinig water bij het bereiden.

– U kunt de bereidingstijd aanzienlijk verkorten door een snelkookpan/snelkookpot te gebruiken.

– Stel na de kookstart of het aanbraden een kleinere vlam in.

– Kies liever brede, lage kookpotten dan smalle, hoge kookpotten. Ze warmen immers sneller op.

Downloaded from www.vanenbourg.be

Thermo-elektrische vlambeveiliging

Uw gaskookvlak is uitgerust met een thermo-elektrische vlambeveiliging. Deze zorgt ervoor dat de gastoevoer wordt afgesloten wanneer de gasvlam uitgaat, bijvoorbeeld omdat deze uitwaait of omdat een gerecht overkookt, en wanneer de brander vervolgens zonder succes weer wordt ontstoken. Op deze manier wordt voorkomen dat er verder gas naar buiten stroomt.

- Om het gaskookvlak weer in gebruik te nemen, draait u de bedieningsknop naar rechts op "●". Schakel de brander vervolgens op de normale manier weer in.

Veiligheidsuitschakeling

Wanneer een kookzone gedurende een ongewoon lange tijd wordt verwarmd (ca. 6 uur), wordt deze automatisch uitgeschakeld.

- Om het gaskookvlak weer in gebruik te nemen, draait u de bedieningsknop naar rechts op "●". Schakel de brander vervolgens op de normale manier weer in.

Downloaded from www.vandenborre.be

Inschakelblokkering

De inschakelblokkering kan worden geactiveerd als het kookvlak is uitgeschakeld. Als de inschakelblokkering geactiveerd is, kunnen de kookzones niet worden ingeschakeld en kan de kookwekker niet worden bediend.

Als de inschakelblokkering geactiveerd is, gaat het controlelampje aan en verschijnt op het kookwekkerdisplay *LC* wanneer u een sensortoets aanraakt of een bedieningsknop aanraakt.

De inschakelblokkering wordt gedeactiveerd bij een stroomonderbreking.

Activeren

- Raak tegelijkertijd de sensortoetsen **-** en **+** aan totdat op het kookwekkerdisplay *LC* verschijnt en er een geluidssignaal weerklinkt.

Deactiveren

- Raak tegelijkertijd de sensortoetsen **-** en **+** aan, totdat een geluidssignaal weerklinkt.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Gebruik nooit een stoomreiniger om het toestel schoon te maken. De stoom kan in aanraking komen met onderdelen van het toestel die onder spanning staan en zo een kortsluiting veroorzaken.

– Reinig het hele toestel na elk gebruik. Laat het toestel eerst afkoelen.
– Wrijf het toestel na elke vochtige reiniging droog. Zo voorkomt u kalkafzetting.
– Hardnekkig vuil laat u eerst inweken.
– Als de inhoud van pannen of kookpotten overloopt op het hete toestel, kan dit tot verkleuringen leiden op de branderdelen. **Verwijder vuil dus onmiddellijk!**
– De oppervlakken van de branderdelen en de pandragers worden na verloop van tijd iets matter. Dit is normaal en heeft verder geen gevolgen voor het gebruik van het gaskookvlak.

Reiniging en onderhoud

Downloaded from www.vandenborre.be

Om schade aan de oppervlakken te voorkomen, mogen de volgende middelen niet worden gebruikt om de oppervlakken te reinigen:

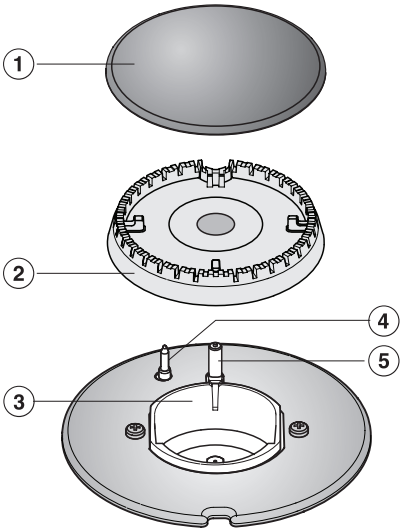
- reinigingsmiddelen die soda, alkali, ammoniak, zuur of chloor bevatten,
- kalkoplossende reinigingsmiddelen,
- vlek- en roestverwijderaars,
- schurende reinigingsproducten, zoals schuurpoeder, schuurmelk, poetsstenen,
- reinigingsmiddelen met oplosmiddel,
- afwasmiddelen voor de afwasautomaat,
- grill- of ovensprays,
- glasreinigers,
- schurende harde borstels en sponsjes (bijv. schuursponsjes), of gebruikte sponsjes die nog resten van een schuurmiddel bevatten,
- scherpe voorwerpen
  (om te vermijden dat de dichtingen tussen het frame en het werkblad beschadigd raken).

Download van www.vanbendorre.be

	Reiniging	Opmerkingen
Glaskeramiek	Verwijder al het grove vuil met een vochtige doek. Aangekoekt vuil schraapt u weg met een glaskrabber. Maak het kookvlak grondig schoon met het speciale reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal van Miele (zie rubriek "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren") of een reinigingsmiddel voor keramische kookplaten dat in de handel verkrijgbaar is. Gebruik daartoe wat keukenrolpapier of een schone doek. Breng het reinigingsmiddel niet op een warm kookvlak aan. Hierdoor kunnen er vlekken ontstaan. Ga daarna met een vochtige doek over het kookvlak en wrijf tot slot alles droog met een zachte doek.	Gebruik geen handafwasmiddel. Hiermee kunt u niet al het vuil en alle resten verwijderen. Bovendien vormt er zich dan een onzichtbare film, die ervoor zorgt dat er verkleuringen ontstaan op de glaskeramiek. U kunt deze verkleuringen niet meer verwijderen. Volg bij gebruik van speciale reinigingsmiddelen voor keramische kookplaten de richtlijnen van de fabrikant.
Pandragers	Verwijder de pandragers. Reinig deze in de **afwasautomaat** of met een sponsdoek, een beetje handafwasmiddel en warm water. Indien nodig gebruikt u de ruwe kant van een afwasspons.	
Bedieningsknoppen	Reinig deze met een sponsdoek, een beetje handafwasmiddel en warm water.	Niet geschikt voor de afwasautomaat.
Branders	Verwijder alle losse delen van de brander. Reinig deze met een sponsdoek, een beetje handafwasmiddel en warm water. Ga vervolgens met een vochtige doek over de niet-afneembare branderdelen.	Niet geschikt voor de afwasautomaat. Zorg dat ook de gleuven in de brander na de reiniging goed droog zijn.
Ontstekingselektrode **Thermisch element**	Ga hier voorzichtig over met een goed uitgewrongen vochtige doek.	De ontstekingselektrode mag niet nat worden. Anders kan er geen vonk worden afgegeven.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sudder-, normale, intensieve brander in elkaar zetten

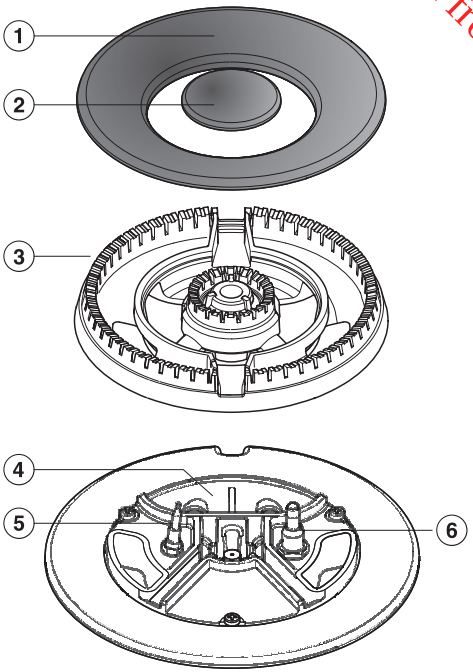


- Plaats de branderkop ② zodanig op de brandervoet ③ dat het thermische element ④ en de ontstekingselektrode ⑤ door de gleuven van de branderkop heen steken. De branderkop moet goed op de brandervoet liggen.
- Plaats de branderdop ① zodanig dat de nokjes in de uitsparingen van de branderkop ② vallen.
  Als de branderdop juist is geplaatst kan deze niet worden verschoven.

Zorg ervoor dat u de branderdelen in de juiste volgorde in elkaar zet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Wokbrander in elkaar zetten



- Plaats de branderkop ③ zodanig op de brandervoet ④ dat het thermische element ⑤ en de ontstekingselektrode ⑥ door de gleuven van de branderkop heen steken. De branderkop moet goed op de brandervoet liggen.
- Plaats de branderdoppen ① en ②.

Zorg ervoor dat u de branderdelen in de juiste volgorde in elkaar zet.

Wat gedaan als ...?

Downloaded from www.vandenborre.be

De meeste problemen die zich bij het dagelijkse gebruik kunnen voordoen, kunt u zelf oplossen. Doordat u dan geen beroep hoeft te doen op de dienst Herstellingen aan huis van Miele, bespaart u tijd en kosten.

Het onderstaande overzicht kan u helpen om de oorzaken van een probleem te vinden en problemen te verhelpen. Vergeet echter niet:

⚠ Herstellingen aan elektrische en gastoestellen mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundig uitgevoerde herstellingen kunnen er niet te onderschatten risico's voor de gebruiker ontstaan.

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De brander ontsteekt niet wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt of wanneer u het lange tijd niet hebt gebruikt	Mogelijk bevindt er zich lucht in de gasleiding.	Herhaal het ontstekingsproces indien nodig meerdere keren.
De brander kan niet worden aangestoken na meerdere pogingen		Draai alle bedieningsknoppen op "●" en ontkoppel het toestel enkele seconden van het elektriciteitsnet.
	De brander is niet juist in elkaar gezet.	Zet de brander juist in elkaar.
	De gaskraan is niet geopend.	Open de gaskraan.
	De brander is nat en/of vuil.	Reinig en droog de brander.
	De gleuven in de brander zijn verstopt en/of nat.	Reinig en droog de gleuven in de brander
Stroomonderbreking terwijl het toestel in werking is		Draai alle bedieningsknoppen naar rechts op "●". Zodra de stroom weer is hersteld, kunt u het toestel weer gewoon bedienen.
Gasvlam gaat uit na de ontsteking	De vlammen komen niet in contact met het thermische element; het wordt niet heet genoeg: - De branderdelen zijn niet juist geplaatst. - Er bevindt zich vuil bij het thermische element.	Zet de branderdelen juist op elkaar. Verwijder het vuil.
De gasvlam ziet er anders uit	De branderdelen zijn niet juist geplaatst.	Zet de branderdelen juist op elkaar.
	De branderkop of de gleuven van de branderdop zijn vuil.	Verwijder het vuil.
De gasvlam gaat uit terwijl het toestel in werking is	De branderdelen zijn niet juist geplaatst.	Zet de branderdelen juist op elkaar.
	Stroomonderbreking	Draai alle bedieningsknoppen naar rechts op "●". Zodra de stroom weer is hersteld, kunt u het toestel weer gewoon bedienen.
Het controlelampje "in werking" / "resterende warmte" van een kookzone knippert	Stroomonderbreking	Draai alle bedieningsknoppen naar rechts op "●". Zodra de stroom weer is hersteld, kunt u het toestel weer gewoon bedienen.

Wat gedaan als ...?

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De elektrische ontstekingsinrichting van de brander functioneert niet	De desbetreffende zekering in uw zekeringkast is gesprongen.	Neem eventueel contact op met een elektricien of de dienst Herstellingen aan huis van Miele.
	- Er bevinden zich etensresten tussen de ontstekingselektrode en de branderdop - Etensresten bij het thermische element	Verwijder het vuil. (Raadpleeg de rubriek "Reiniging en onderhoud".)
Op het kookwekkerdisplay verschijnt een van de volgende foutmeldingen: *LC*	De inschakelblokkering is geactiveerd.	Deactiveer de inschakelblokkering (zie rubriek "Inschakelblokkering").
FL	Sensorfout	Zorg er eerst voor dat er geen direct licht (zonlicht of kunstlicht) op het kookvlak valt en dat de omgeving van het kookvlak niet te donker is. Zorg ervoor dat het kookvlak en de sensortoetsen niet bedekt zijn. Neem kookgerei weg en verwijder eventuele restjes van het kookvlak. Ontkoppel het toestel ca. 1 minuut van het elektriciteitsnet. Als het probleem zich daarna nog steeds voordoet, neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele.
F2 (De controlelampjes "in werking" / "resterende warmte" knipperen)	De beveiliging tegen oververhitting heeft gereageerd.	U hoeft niets te doen! Draai alle bedieningsknoppen naar rechts op "●". Zodra *F2* is verdwenen, kunt u de kookzones weer gewoon gebruiken.
E0 (De controlelampjes "in werking" / "resterende warmte" knipperen)	Elektronische storing	Reset: Raak de sensortoets voor de comfortabele uitschakeling 3 seconden aan. Als het probleem zich daarna nog steeds voordoet, neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele.
Alle andere foutmeldingen	Er heeft zich een storing voorgedaan in de elektronische besturing.	Ontkoppel het toestel ca. 1 minuut van het elektriciteitsnet. Als het probleem nog niet verholpen is nadat u het toestel weer op het elektriciteitsnet hebt aangesloten, neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

Downloaded from www.vandenborre.be

Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren

Miele biedt een uitgebreid gamma van Miele-toebehoren dat geschikt is voor uw toestellen. Denk hierbij bijvoorbeeld aan reinigings- en onderhoudsproducten.

U kunt deze producten zeer gemakkelijk bestellen in de Miele Online Shop:

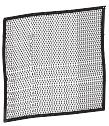
U kunt deze producten ook verkrijgen via de Service After Sales van Miele (zie omslag) of bij uw Miele-handelaar.

Onderhoudsproducten

Reinigingsmiddel voor glaskeramiek en roestvrij staal 250 ml

Hiermee verwijdert u hardnekkig vuil, kalkvlekken en aluminiumresten (metaalachtige, glinsterende vlekken).

Microvezeldoek



Hiermee verwijdert u vingerafdrukken en normaal vuil.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid bij inbouw

Downloaded from www.vandenborre.be

Om schade aan het toestel te vermijden, mag u het pas inbouwen nadat de wandkasten en de dampkap zijn gemonteerd.

▶ De lijsten en randen van het werkblad moeten met een hittebestendige lijm (100 °C) zijn bevestigd, zodat ze niet loskomen of vervormen.
Ook de wandafdichtstrips moeten hittebestendig zijn.

▶ Dit toestel mag niet op niet-vaste plaatsen (bijv. op een schip) worden gebruikt.

▶ Vanwege het risico op overslaande vlammen mag een gaskookvlak niet direct naast een friteuse worden ingebouwd. Er dient tussen het gaskookvlak en een friteuse een afstand van minstens 300 mm te worden aangehouden.

▶ Gaskookvlakken mogen niet worden ingebouwd boven koeltoestellen, afwasautomaten, wasautomaten en droogautomaten.

▶ De gasslang en de aansluitkabel mogen na de inbouw niet in aanraking komen met onderdelen van het toestel die bij gebruik warm worden. Anders kunnen de gasslang en de aansluitkabel beschadigd raken.

▶ De aansluitkabel en een flexibele gasaansluiting moeten zodanig aangebracht zijn dat deze niet in contact komen met beweegbare delen van de keukenelementen (bijv. een lade) en dat deze niet blootgesteld zijn aan mechanische belastingen.

▶ Neem de veiligheidsafstanden op de volgende pagina's strikt in acht.

▶ Gebruik geen middel om de voegen te dichten, tenzij dat uitdrukkelijk wordt gevraagd. De dichtingsstrook van het toestel zorgt al voor voldoende afdichting met het werkblad.

Alle afmetingen zijn opgegeven in mm.

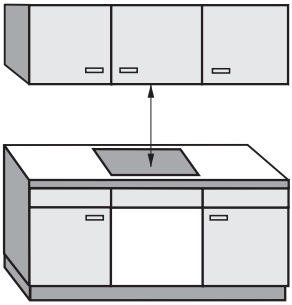
Vertrek waar het toestel wordt geplaatst

Het vertrek waar het gaskookvlak wordt geplaatst, moet

– minstens 25,2 m^3 groot zijn
– minstens één buitendeur of één buitenraam hebben, die of dat kan worden geopend
– uitgerust zijn met een dampkap met luchtafvoer of een gecontroleerde ventilatievoorziening (geen werking met luchtcirculatie) die een ventilatievermogen biedt van minstens 189 m^3/uur.
– geschikte openingen voor luchttoevoer hebben.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veilige afstand boven het toestel



Hou tussen het toestel en een dampkap erboven de veiligheidsafstand aan die door de fabrikant van de dampkap wordt opgegeven.
Is er door de fabrikant van de dampkap geen afstand vermeld of zijn er licht ontvlambare materialen (bijv. een rekje) boven het toestel geïnstalleerd, dan dient de veiligheidsafstand minstens 760 mm te bedragen.

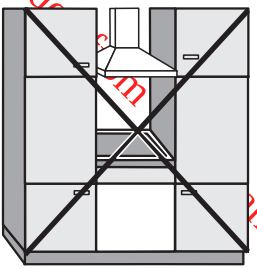
Als u verschillende toestellen (bijv. een gaskookvlak en een elektrisch kookvlak) naast elkaar inbouwt onder een dampkap, neemt u de grootste afstand die wordt vermeld in de gebruiks- en montageaanwijzing.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid bij inbouw

Downloaded from handenborre.be

Veiligheidsafstand opzij / naar achteren toe

Het gaskookvlak mag slechts aan één zijkant (rechts **of** links) en aan de achterkant grenzen aan meubels of wanden die hoger zijn dan het toestel zelf (zie de afbeeldingen).



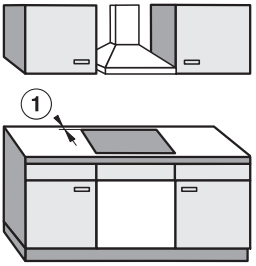
Niet toegestaan!

Neem minstens de volgende afstanden in acht:

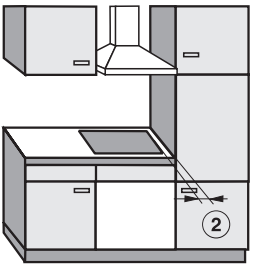
① **Achter** het toestel: minstens 50 mm tussen de uitsparing in het werkblad en de achterkant van het werkblad.

② **Rechts** van het toestel: minstens 150 mm tussen de uitsparing in het werkblad en een ernaast geplaatst meubel (bijv. een hoge kast) of een muur.

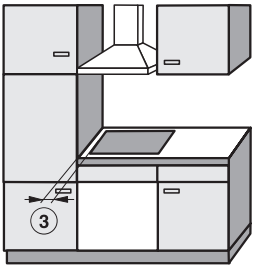
③ **Links** van het toestel: minstens 150 mm tussen de uitsparing in het werkblad en een ernaast geplaatst meubel (bijv. een hoge kast) of een muur.



Zeker aan te bevelen!



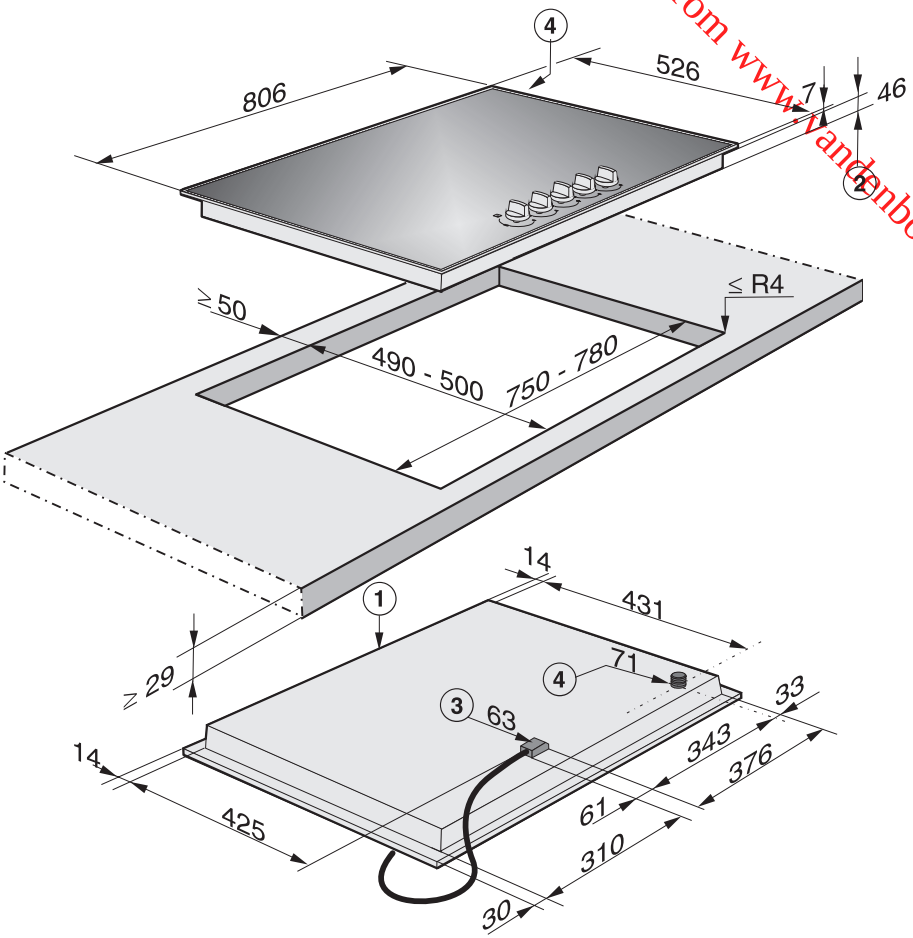
Niet aan te bevelen!



Niet aan te bevelen!

Downloaded from www.vanden-borre.be

KM 3034



① Vooraan

② Inbouwhoogte

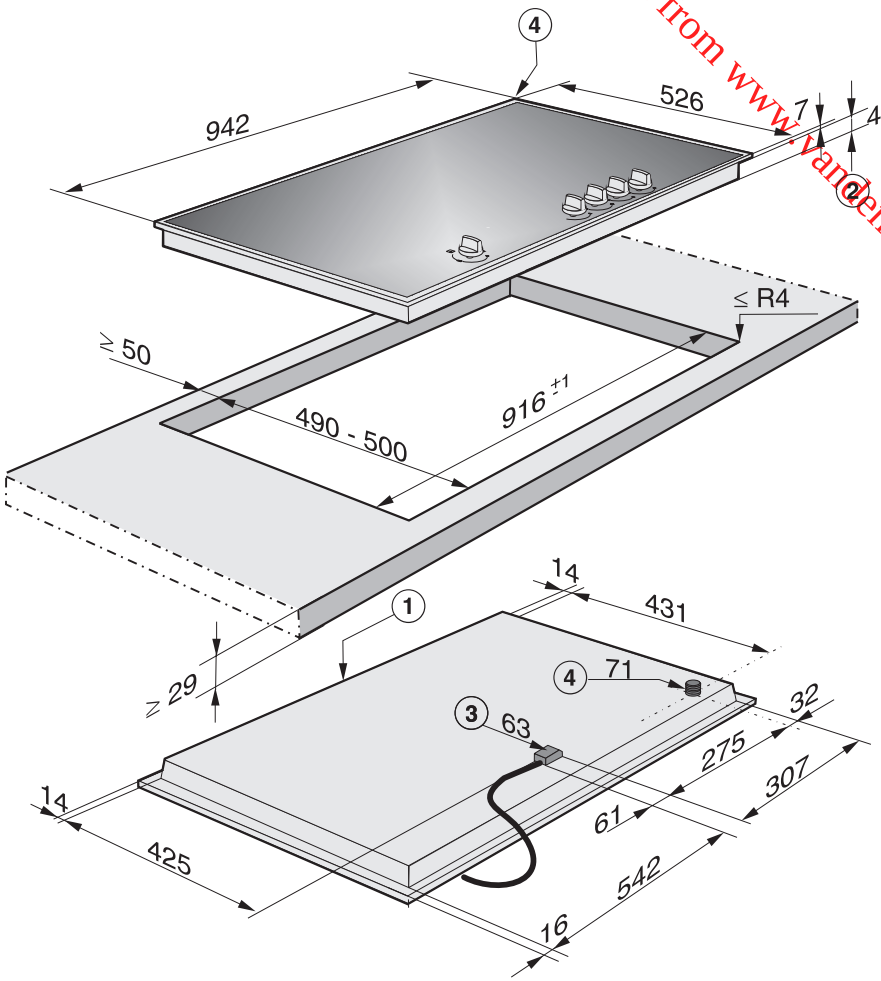
③ Aansluitkastje voor aansluiting op het elektriciteitsnet, L = 2000 mm

④ Gasaansluiting R 1/2 - ISO 7-1 (DIN EN 10226)

Inbouwafmetingen

Downloaded from www.vandenborre.be

KM 3054



① Vooraan

② Inbouwhoogte

③ Aansluitkastje voor aansluiting op het elektriciteitsnet, L = 2000 mm

④ Gasaansluiting R 1/2 - ISO 7-1 (DIN EN 10226)

Downloaded from www.

- Maak een uitsparing in het werkblad zoals op de maatschets. Neem de **veiligheidsafstanden** (zie rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid bij inbouw") in acht.
- Bescherm het zaagpatroon bij houten werkbladen met speciale lak, siliconenrubber of giethars om opzwellen door vocht te verhinderen. De gebruikte materialen moeten hittebestendig zijn.

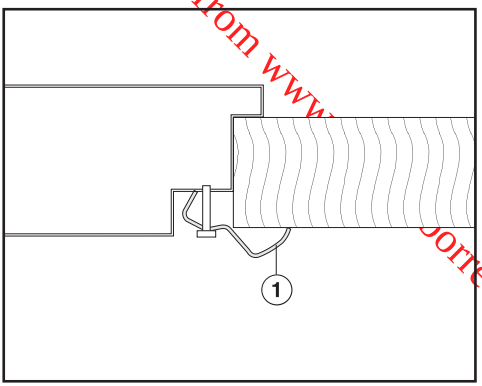
Zorg ervoor dat deze materialen niet in contact komen met het oppervlak van het werkblad.

- Voer de aansluitkabel van het toestel naar onderen door de uitsparing in het werkblad.
- Plaats het toestel in de uitsparing.

Wordt bij het inbouwen geconstateerd dat de randafdichting bij de hoeken niet goed op het werkblad aansluit, dan kan de hoekradius (≤ R4) voorzichtig met een decoupeerzaag worden nabewerkt.

- Sluit het toestel aan op het elektriciteitsnet (zie "Elektrische aansluiting").
- Sluit het toestel aan op gas (zie "Gasaansluiting").
- Bevestig het toestel met de bijgeleverde draagprofielen ①.

Na het inbouwen



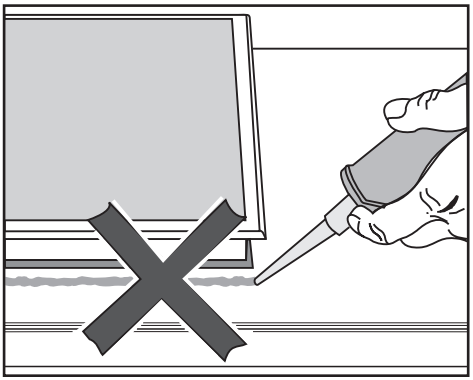
Controleer na het inbouwen de werking van het gaskookvlak door alle branders aan te steken.

Op de laagste stand mag de vlam niet doven, ook niet wanneer u de bedieningsknop snel van de grote naar de kleine vlam draait.

Op de hoogste stand moet de brander een duidelijk zichtbare kern hebben.

Downloaded from www

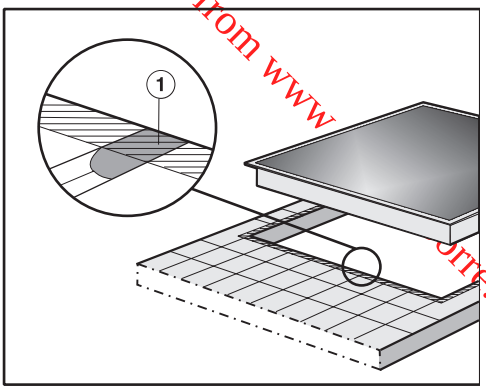
Dichting tussen het toestel en het werkblad



De dichtingsstrook onder de rand van het bovenste deel van het toestel zorgt reeds voor voldoende afdichting met het werkblad.

Het toestel mag in geen geval met voegdichtingsmiddel (bijv. silicone) worden afgedicht.
Het toestel en het werkblad kunnen beschadigd raken wanneer het toestel moeten worden verwijderd.

Betegeld werkblad



De voegen ① en het gearceerde deel onder de ondersteuning van het gaskookvlak moeten glad en effen zijn, zodat het gaskookvlak er gelijkmatig op ligt en de dichtingsstrook onder de rand van het bovenste deel van het toestel een voldoende goede afdichting tot het werkblad garandeert.

Download from www.vandenborre.be

Het is aan te bevelen het toestel via een stekker aan te sluiten op het elektriciteitsnet. Daardoor worden onderhouds- en herstelwerken eenvoudiger.
Zorg ervoor dat het stopcontact na de inbouw van uw toestel nog vlot toegankelijk is.

Als de aansluiting niet via een stopcontact gebeurt, dient u de aansluiting te laten uitvoeren door een elektricien, die goed op de hoogte is van de nationale voorschriften en aanvullende voorschriften van de plaatselijke elektriciteitsmaatschappij, en die deze voorschriften nauwkeurig opvolgt.

Is het stopcontact voor de gebruiker niet meer toegankelijk of is er een **vaste aansluiting** voorzien, dan moet die voor elke fase met een stroomonderbreker uitgerust zijn. Als stroomonderbrekers kunnen schakelaars worden gebruikt met een contactopening van minstens 3 mm. Bijvoorbeeld automatische uitschakelaars, zekeringen en contactsluiters.

De vereiste **aansluitgegevens** vindt u op het **typeplaatje**. Deze gegevens moeten overeenstemmen met de gegevens van het elektriciteitsnet.

De fabrikant wijst erop dat hij geen aansprakelijkheid aanvaart voor (on)rechtstreekse schade die voortvloeit uit een ondeskundige inbouw of verkeerde aansluiting.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die werd veroorzaakt doordat de aardleiding onderbroken was of gewoon ontbrak. Er zijn elektrische schokken mogelijk.

Na inbouw moet worden gewaarborgd dat onder spanning staande delen niet kunnen worden aangeraakt.

Totaal vermogen

Zie typeplaatje.

Aansluiting en zekering

AC 230 V / 50 Hz
Zekering: 10 A
Onderbrekingskarakteristiek: type B of C

Verliesstroomschakelaar

Om de veiligheid te verhogen wordt aangeraden vóór het toestel een veiligheidsschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA te plaatsen.

Elektrische aansluiting

Downloaded from www.vandenborre.be

Van het elektriciteitsnet loskoppelen

Als het stroomcircuit van het toestel van het elektriciteitsnet dient te worden losgekoppeld, gaat u afhankelijk van de installatie als volgt te werk:

– **Smeltzekeringen**
Neem de inzetstukken helemaal uit de schroefkappen. of:

– **Automaat met schroefzekeringen**
Druk op de testknop (rood) tot de middelste knop (zwart) uitspringt.
of:

– **Inbouwzekeringsautomaat**
(stroomonderbreker, min. type B of C!):
Zet de tuimelschakelaar van 1 (aan) op 0 (uit). of:

– **Aardlekschakelaar**
(verliesstroomschakelaar) Zet de hoofdschakelaar van 1 (aan) op 0 (uit) of druk op de testtoets.

Zorg dat de netspanning niet per ongeluk weer kan worden ingeschakeld.

Aansluitkabel vervangen

Bij het vervangen van de aansluitkabel mag alleen een speciale aansluitkabel van het type H 05 VV-F (PVC-isolatie) worden gebruikt. Deze kabel is verkrijgbaar bij de fabrikant of de Service After Sales van Miele.
De kabel mag enkel worden vervangen door de fabrikant van het toestel, de door Miele erkende dienst Herstellingen aan huis of een elektricien. De vereiste aansluitgegevens vindt u op het typeplaatje.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ De aansluiting op gas of het aanpassen aan een andere gassoort mag uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur die erkend is door het plaatselijke gasbedrijf. De installateur is ervoor verantwoordelijk dat het toestel goed functioneert op de plaats waar het toestel wordt geplaatst.

De gasaansluiting moet zo zijn geplaatst dat een aansluiting binnen of buiten het keukenmeubel mogelijk is. De afsluitkraan moet, eventueel na het openen van de meubeldeur, toegankelijk en zichtbaar zijn.

Vraag aan het plaatselijke gasbedrijf welke gassoort u hebt en vergelijk dit met de gegevens op het typeplaatje.

Dit toestel mag niet op een afvoerleiding voor verbrandingsgassen worden aangesloten. Het moet volgens de geldende installatievoorschriften worden geplaatst en aangesloten. De ruimte waarin het toestel wordt geplaatst, moet voldoende worden verlucht.

Het gaskookvlak moet volgens de geldende voorschriften en richtlijnen op het gasnet worden aangesloten.

Bij de gasaansluiting moeten ook de speciale voorschriften van het plaatselijke gasbedrijf en die van de bouwtoezichtsinstanties in acht worden genomen.

De gasaansluitingen moeten zodanig zijn aangebracht dat deze niet worden beschadigd door de hitte die het toestel afgeeft als het aan staat.
Met name de gasleidingen en de aansluitarmaturen mogen niet in aanraking komen met hete verbrandingsgassen.

De gasslang en de aansluitkabel mogen niet in aanraking komen met onderdelen van het gaskookvlak die bij gebruik warm worden, omdat de slang en de kabel anders beschadigd kunnen raken.

Een flexibele aansluitleiding moeten zodanig aangebracht zijn dat deze niet in contact komt met beweegbare delen van de keukenelementen (bijv. een lade) en dat deze niet blootgesteld is aan mechanische belastingen.

Na het inbouwen van het toestel moet het aan de plaatselijke gasverhoudingen worden aangepast.

Tot slot moet de gasaansluiting op dichtheid worden gecontroleerd.

Gasaansluiting

Downloaded from www.vandenborre.be

Het toestel is geschikt voor aardgas en vloeibaar gas.

Categorie overeenkomstig EN 30:
BE II 2E+ 3+ 20/25, 28-30/37 mbar.

Het toestel is, afhankelijk van de landspecifieke uitvoering, voorzien voor aardgas of vloeibaar gas (zie sticker op het toestel).

Voor het aanpassen aan een andere gassoort is, afhankelijk van de landspecifieke uitvoering, de overeenkomstige set inspuiters bijgeleverd.

Als de voor uw installatie vereiste set inspuiters niet bijgeleverd is, dient u contact op te nemen met uw Miele-handelaar of de Service After Sales van Miele.

Het aanpassen aan een andere gassoort wordt beschreven in de rubriek "Aanpassen aan een andere gassoort".

Schroefdraadaansluiting op het toestel

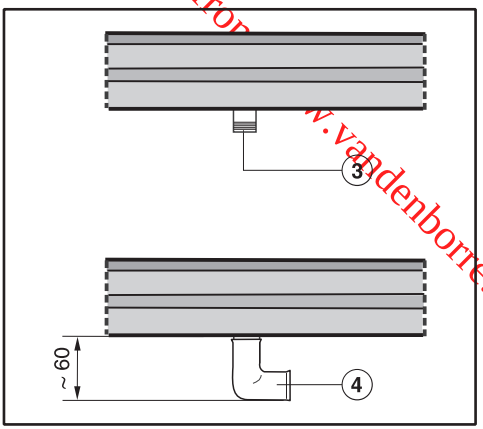
De gasaansluiting van het toestel is met kegelvormige schroefdraad (1/2 ") uitgerust. Er zijn twee aansluitingsmogelijkheden:

– vaste aansluitleiding
– flexibele aansluitleiding volgens DIN 3383 Teil 1

  Een flexibele aansluitleiding mag niet langer zijn dan 2 m.

Om dichte verbindingen te garanderen, moeten geschikte dichtingsmiddelen worden gebruikt.

Gebruik van een bochtstuk van 90°



③ Gasaansluiting R 1/2 - ISO 7-1 (DIN EN 10226)

④ Bochtstuk van 90°

Bij gebruik van een bochtstuk van 90° wordt de inbouwhoogte voor de gasaansluiting ca. 60 mm hoger.

Downloaded from www.vandenborre.be

Continuvermogen

KM 3034 / KM 3054

Branders	Gassoort	Grote vlam		Kleine vlam
		kW	g/h	kW
Sudderbrander	Aardgas H Vloeibaar gas	1,0 0,95	- 69	0,25 0,20
Normale brander	Aardgas H Vloeibaar gas	1,7 1,7	- 124	0,30 0,35
Intensieve brander	Aardgas H Vloeibaar gas	2,7 2,55	- 186	0,50 0,60
Wok	Aardgas H Vloeibaar gas	4,7 4,6	- 335	0,30 0,40
Totaal	Aardgas H Vloeibaar gas	11,80 11,50	 837	

Aanpassen aan een andere gassoort

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Het aanpassen aan een andere gassoort mag uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur die erkend is door het plaatselijke gasbedrijf.

Bij het aanpassen aan een andere gassoort moeten de grote inspuiters en de kleine inspuiters van de branders worden vervangen.

Tabel voor de inspuiters

	Grote inspuiter ∅	Kleine inspuiter ∅
Aardgas H		
Sudderbrander	0,76	0,39
Normale brander	0,94	0,42
Intensieve brander	1,20	0,54
Wokbrander	2x 1,07 / 0,72	0,42
Vloeibaar gas		
Sudderbrander	0,52	0,23
Normale brander	0,66	0,36
Intensieve brander	0,81	0,42
Wokbrander	2x 0,70 / 0,46	0,25

De boringsdiameter van de inspuiters is in mm aangegeven.

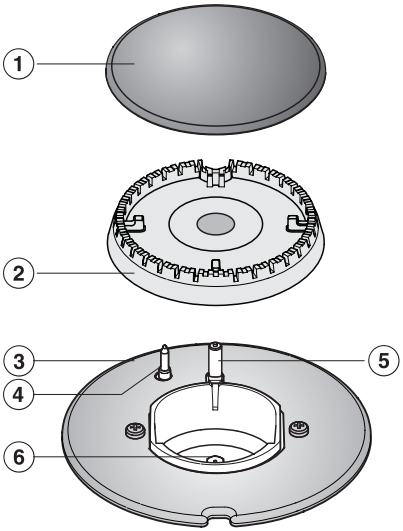
Downloaded from www.vandenborre.be

Inspuiters vervangen

Ontkoppel het gaskookvlak van het elektriciteitsnet en sluit de gastoevoer af.

Grote inspuiters vervangen

Sudder-, normale, intensieve brander

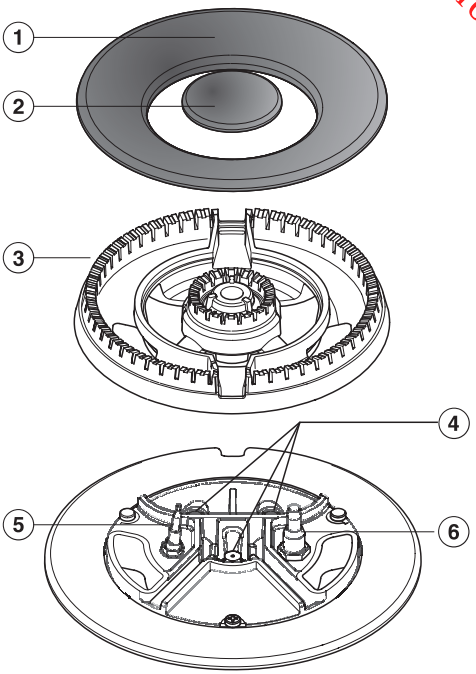


- Verwijder de pandrager, de branderdop ① en de branderkop ②.
- Schroef met een steeksleutel (M7) de grote inspuiter ⑥ los.
- Plaats de juiste inspuiter (zie tabel voor de inspuiters) en draai deze vast.
- Verzegel de inspuiter met zegellak, om te voorkomen dat de inspuiter per ongeluk wordt losgedraaid.

Aanpassen aan een andere gassoort

Downloaded from www.vandenborre.be

Wokbrander



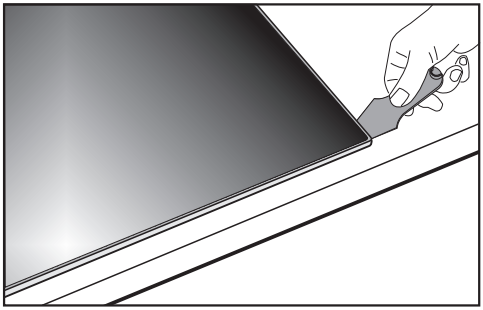
- Verwijder de branderdoppen ①② en de branderkop ③.
- Schroef met een steeksleutel (M7) de grote inspuiters ④ los.
- Plaats de juiste inspuiters (zie tabel voor de inspuiters) en draai deze vast.
- Verzegel de inspuiters met zegellak, om te voorkomen dat de inspuiters per ongeluk worden losgedraaid.

Downloaded from www.vandenborre.be

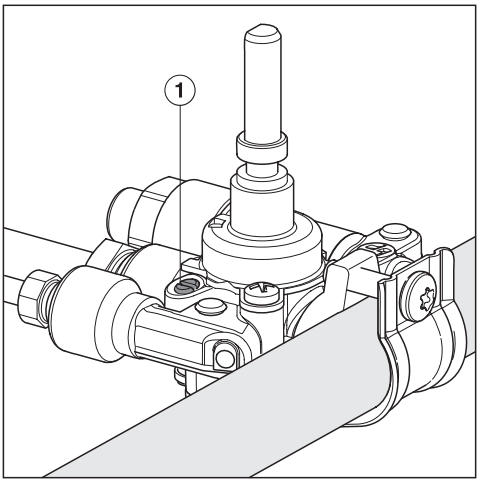
Kleine inspuiters vervangen

Om de kleine inspuiters te vervangen moeten de bevestigingsschroeven van de branders worden losgemaakt en het bovenblad van het toestel worden afgenomen.

- Verwijder de bedieningsknoppen van boven af.
- Verwijder de branderdelen.
- Verwijder het bovenblad van het toestel (zie afbeelding).



- Draai de kleine inspuiter ① in de gasarmatuur met een kleine schroevendraaier los.



- Verwijder de inspuiter met een punttang.
- Plaats de juiste inspuiter (zie tabel voor de inspuiters) en draai deze vast.
- Verzegel de inspuiters met zegellak, om te voorkomen dat de inspuiters per ongeluk worden losgedraaid.

Aanpassen aan een andere gassoort

Werking controleren

Controleer alle delen waar gas doorloopt op dichtheid.

- Zet het toestel weer in elkaar.
- Controleer de werking van het gaskookvlak door alle branders aan te steken.

  Op de laagste stand mag de gasvlam niet doven, ook niet wanneer u de knop snel van de grote naar de kleine vlam draait.

  Op de hoogste stand moet de brander een duidelijk zichtbare kern hebben.
- Kleef de sticker die bij de inspuiterset hoort over de oude sticker met de vermelde gassoort.

Downloaded from www.vandenborre.be

Dienst Herstellingen aan huis, typeplaatje, garantie

Downloaded from www.vandenborre.be

Neem bij storingen of problemen die u niet zelf kunt verhelpen contact op met:

– uw Miele-handelaar of

– de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

Het telefoonnummer van de dienst Herstellingen aan huis van Miele vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Neemt u contact op met de dienst Herstellingen aan huis van Miele, geef dan altijd het toesteltype en -nummer op. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje.

Kleef hier het bijgeleverde typeplaatje. Let erop dat de typebenaming overeenstemt met de gegevens op de voorpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Duur en voorwaarden van de garantie

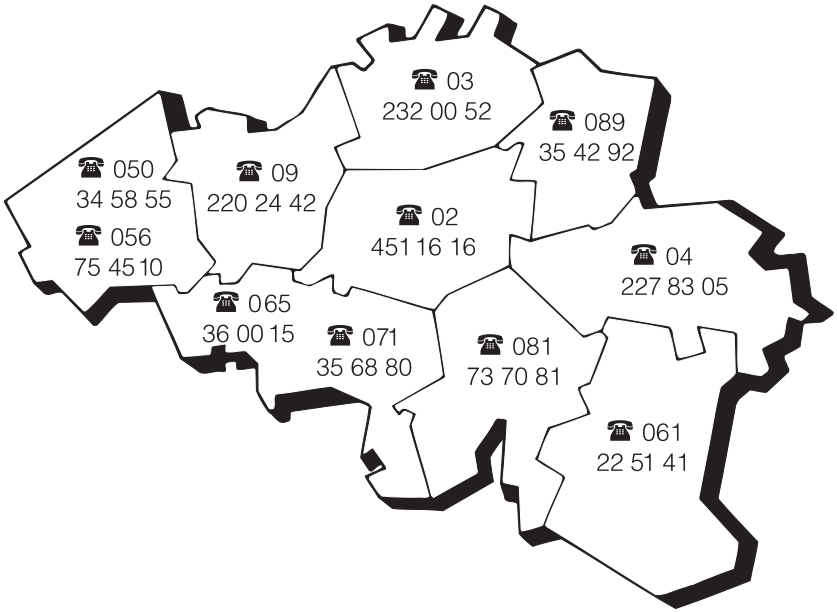
De duur van de garantie bedraagt 2 jaar. Meer informatie vindt u in de bijgeleverde garantievoorwaarden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

N.V. Miele België
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9 –1730 Mollem

Herstellingen bij u thuis
Bij storingen staan verschillende Miele-technici voor u klaar in uw onmiddellijke omgeving.
Kies dus het telefoonnummer van uw streek.



Dienst "Onderdelen en Toebehoren": (02) 451.16.00
Voor nadere inlichtingen: dienst "Consumentenbelangen": (02) 451.16.80
Fax: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Duitsland - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

---

Wijzigingen voorbehouden / 0212

M.-Nr. 09 289 590 / 00

CE